

Referencias Items / Referências / References	001403815	001403816
Decibelios Decibels / Décibels / Decibéis	86dB	90dB
Material Material / Matériel / Material	Acero	
IP	IP20	
Alimentación Power supply / Alimenta- tion / Fonte de energia	12V~50Hz	
Clase aislamiento Insulation class / Classe d'isolation / Classe de isolamento	III	

[ES] INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y guardarlo para futura referencia. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado. No es apto para uso comercial.

CÓMO UTILIZAR

Nota: Para su instalación no es necesario soltar el tornillo central de la campana, ya que las conexiones están por la parte posterior del aparato.

- Desconectar la corriente eléctrica y conectar el timbre en una toma de corriente 230V.
- Conexión: conectar uno de los cables del timbre al cable Fase (F) del pulsador y el otro cable del timbre al cable neutro (N).
- Atornillar el timbre a la pared y comprobar que funciona correctamente.

LIMPIEZA

Desconectar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
- No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
- Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

CUMPLIMIENTO CON NORMAS EUROPEAS

Este producto cumple con la normativa europea aplicable en materia de seguridad, compatibilidad electromagnética y uso del espectro radioeléctrico. Los modelos inalámbricos cumplen con la Directiva de Equipos Radio (RED 2014/53/EU). Los componentes alimentados a red cumplen además con los requisitos de seguridad eléctrica aplicables. Todos los modelos cumplen con la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas.

La Declaración UE de Conformidad completa está disponible en: www.garsaco.com

[EN] INTRODUCTION

Thank you for purchasing our quality product. Use carefully and in accordance with the instructions below. Please read these instructions carefully before operating the appliance and keep it for future reference. Non-observance and non-observance of these instructions may result in an accident, voiding the manufacturer's warranty and liability.

The appliance must be used only for the purpose for which it was manufactured. It is not suitable for commercial use.

HOW TO USE

Note: For installation, it is not necessary to loosen the central screw of the hood, since the connections are on the back of the device.

- Disconnect the power supply and plug the doorbell into a 230V outlet.
- Wiring: connect one of the doorbell wires to the Phase (F) wire of the push button and the other doorbell wire to the neutral (N) wire.
- Screw the doorbell to the wall and check that it works correctly.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

COMPLIANCE WITH EUROPEAN STANDARDS

This product complies with the applicable European legislation regarding safety, electromagnetic compatibility and the use of the radio spectrum. Wireless models comply with the Radio Equipment



Directive (RED 2014/53/EU).

Mains-powered components also comply with the applicable electrical safety requirements. All models comply with the RoHS Directive 2011/65/EU on the restriction of hazardous substances. The full EU Declaration of Conformity is available at: www.garsaco.com

FAULTS

- In the event of a breakdown, take the device to your technical assistance service.
- Do not try to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
- If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

[FR] INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté notre produit de qualité. Utiliser avec précaution et conformément aux instructions ci-dessous. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour référence future. Le non-respect et le non-respect de ces instructions peuvent entraîner un accident, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

L'appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été fabriqué. Il ne convient pas à un usage commercial.

MODE D'EMPLOI

Remarque: Pour l'installation, il n'est pas nécessaire de desserrer la vis centrale de la hotte, puisque les connexions se trouvent au dos de l'appareil.

- Débrancher l'alimentation électrique et branchez la sonnette dans une prise 230 V.
- Câblage : connectez l'un des fils de la sonnette au fil de phase (F) du bouton-poussoir et l'autre fil de la sonnette au fil neutre (N).
- Vissez la sonnette au mur et vérifiez qu'elle fonctionne correctement.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant toute opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergent et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
- N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.
- Si la connexion réseau est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.

CONFORMITÉ AUX NORMES EUROPEENNES

Ce produit est conforme à la législation européenne applicable en matière de sécurité, de compatibilité électromagnétique et d'utilisation du spectre radioélectrique. Les modèles sans fil sont conformes à la Directive Équipements Radio (RED 2014/53/EU). Les composants alimentés sur secteur sont également conformes aux exigences applicables en matière de sécurité électrique. Tous les modèles sont conformes à la Directive RoHS 2011/65/UE relative à la restriction des substances dangereuses. La Déclaration UE de Conformité complète est disponible sur : www.garsaco.com

[PT] INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir nosso produto de qualidade. Use com cuidado e de acordo com as instruções abaixo. Leia atentamente estas instruções antes de operar o aparelho e guarde-as para referência futura. A inobservância e inobservância destas instruções pode resultar em acidente, anulando a garantia e responsabilidade do fabricante.

O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi fabricado. Não é adequado para uso comercial.

COMO USAR

Nota: Para a instalação não é necessário desapertar o parafuso central da hotte, uma vez que as ligações estão na parte traseira do aparelho.

- Desligue a fonte de alimentação e ligue a campainha a uma tomada de 230 V.
- Cablagem: ligue um dos fios da campainha ao fio de fase (F) do botão e o outro fio da campainha ao fio neutro (N).
- Aparafuse a campainha à parede e verifique se funciona corretamente.

LIMPEZA

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuosos o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

- Em caso de avaria, leve o aparelho ao seu serviço de assistência técnica.
- Não tente desmontá-lo ou consertá-lo se você não for uma pessoa qualificada.
- Se a conexão de rede estiver danificada, ela deve ser substituída imediatamente.

CONFORMIDADE CON NORMAS EUROPEIAS

Este produto está em conformidade com a legislação europeia aplicável em matéria de segurança, compatibilidade eletromagnética e utilização do espectro radioelétrico. Os modelos sem fios cumprem a Diretiva de Equipamentos de Rádio (RED 2014/53/UE). Os componentes alimentados pela rede elétrica cumprem igualmente os requisitos aplicáveis de segurança elétrica. Todos os modelos cumprem a Diretiva RoHS 2011/65/UE relativa à restrição de substâncias perigosas.

A Declaração UE de Conformidade completa está disponível em: www.garsaco.com

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlas para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

2. Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.

3. No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

4. No utilizar el aparato si se ha caído o está dañado, o si el cable o el enchufe están dañados. En el caso de estar dañado, llevar el aparato a un servicio técnico autorizado para su examen y reparar si es necesario.

5. Este aparato está pensado exclusivamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

6. Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

7. No usar el aparato con las manos húmedas o en un suelo mojado.

8. Los niños no pueden reconocer los peligros que entraña el uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, nunca permitir que los niños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.

9. Mantener el aparato alejado de cortinas u otros materiales combustibles durante su uso.

10. No utilizar el aparato en exteriores ni en entornos húmedos.

11. No usar este aparato cerca del agua, ni sumergirlo en agua u otros líquidos.

12. El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.

13. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

NOTA: La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión. Desconectar siempre de la red eléctrica antes de limpiarlo.

SAFETY PRECAUTIONS

1. Read these instructions carefully before operating the appliance and keep them for future reference. Failure to observe and comply with these instructions may result in an accident.
2. Before connecting the appliance to the power supply, check the current and voltage of the mains.
3. Do not use the appliance with the damaged power cord or plug.
4. Do not use the device if it has been dropped or damaged, or if the cord or plug is damaged. In the case of being damaged, take the appliance to an authorized service center for examination and repair if necessary.
5. This appliance is intended exclusively for domestic use, not for professional or industrial use.
6. Never attempt to open or repair the device yourself.
7. Do not use the appliance with wet hands on a wet floor or wet system.
8. Children may not recognize the dangers of improper use of electrical appliances. Therefore, never allow children to use household appliances without supervision.
9. Keep the device away from curtains or other combustible materials during use.
10. Do not use the receiver outdoors or in humid environments.
11. Do not use this appliance near water, or immerse it in water or other liquids.
12. The appliance must only be used for the purpose for which it was manufactured.
13. Any improper use, or use that does not comply with the instructions for

use, may be dangerous and will void the manufacturer's warranty and liability.

NOTE: Cleaning and maintenance operations intended for the user must not be performed by children without supervision.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en marche et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.
2. Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez le courant et la tension du secteur.
3. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble électrique ou une fiche endommagée.
4. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé, ou si le cordon ou la fiche est endommagé. En cas de dommage, apportez l'appareil à un centre de service agréé pour examen et réparation si nécessaire.
5. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, et non à un usage professionnel ou industriel.
6. N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil.
7. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées sur un sol ou un système humide.
8. Les enfants peuvent ne pas reconnaître les dangers d'une utilisation incorrecte des appareils électriques. Par conséquent, n'autorisez jamais les enfants à utiliser des appareils ménagers sans surveillance.
9. Maintenez l'appareil à l'écart des rideaux ou de tout autre matériau

combustible lors de son utilisation.

10. N'utilisez pas le récepteur à l'extérieur ou dans des environnements humides.
 11. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau et ne le plongez pas dans de l'eau ou d'autres liquides.
 12. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, et non à un usage professionnel ou industriel.
 13. Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation peut entraîner un danger et annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.
- REMARQUE:** Le nettoyage et l'entretien destinés à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para consultas futuras. O não cumprimento destas instruções pode resultar em acidentes.
2. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique a corrente e a voltagem da rede.
3. Inspeção a fonte de alimentação regularmente quanto a danos no cabo, plugue ou revestimento.
4. Não utilize o dispositivo se este tiver caído ou estiver danificado, ou se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Em caso de danos, leve o aparelho a centro assistência técnica autorizada.
5. Este aparato está pensado exclusivamente para uso doméstico, no para uso profissional ou industrial.
6. Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo por conta própria.

7. Não use o aparelho com as mãos molhadas em piso molhado ou sistema molhado.
 8. As crianças podem não reconhecer os perigos do uso indevido de aparelhos elétricos. Portanto, nunca permita que crianças usem eletrodomésticos sem supervisão.
 9. Mantenha o dispositivo afastado das cortinas ou outros materiais combustíveis durante o uso.
 10. Não utilize o recetor no exterior ou em ambientes húmidos.
 11. Não utilize este aparelho perto de água, nem o mergulhe em água ou outros líquidos.
 12. O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi fabricado.
 13. Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode representar um perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.
- NOTA:** A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT. Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE.

REMOÇÃO CORRETO DO PRODUTO. Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utilisez les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.